

www.motorparts.it



SERIE DISCHI FRIZIONE
CON MOLLE RACING

Cod. 9930880

YAMAHA T-MAX 530

Egregio Signore,

La ringraziamo per aver scelto uno dei tanti articoli che la **TOP PERFORMANCES** ha progettato e realizzato per assicurare un buon funzionamento al vostro veicolo.

La serie dischi frizione per Yamaha T-Max 530 è appositamente studiata per essere completamente intercambiabile con la frizione originale e garantisce il trasferimento della notevole coppia che il motore di questo scooter genera mantenendo invariata l'affidabilità. I risultati sono stati ottenuti utilizzando i migliori materiali presenti sul mercato solitamente riservati a moto di categoria superiore.

La serie molle frizione permette di variare il punto di attacco della frizione secondo le vostre esigenze ed il livello di preparazione del vostro motore.

IL KIT È COMPOSTO DA:

SERIE DISCHI

Q.tà	Descrizione
6	Dischi frizione conduttori
2	Dischi frizione condotti semiguarniti
5	Dischi frizione condotti

SERIE MOLLE

Q.tà	Descrizione
6	Molle frizione carico 5,0 kg colore Verde
6	Molle frizione carico 6,5 kg colore Giallo
6	Molle frizione carico 8,0 kg colore Rosso

Nota: data la difficoltà della sostituzione della frizione si consiglia di fare svolgere l'intervento a personale specializzato. Possono essere necessarie attrezzature specifiche, in tal caso riferirsi al "service manual" del vostro veicolo.

ISTRUZIONI AL MONTAGGIO

1. Svuotare il circuito di raffreddamento.
2. Scaricare l'olio del motore.
3. Smontare il gruppo pompa acqua.
4. Scollegare i cablaggi della bobina e del sensore di posizione dell'albero motore, facendo attenzione a non danneggiarli.
5. Rimuovere il coperchio del generatore facendo attenzione a non danneggiare la guarnizione.
6. Rimuovere il dado del gruppo frizione (**Coppia serraggio: 65 Nm**) (1).
7. Rimuovere il gruppo frizione (2) facendo attenzione alla rondella (3) (Fig.1).

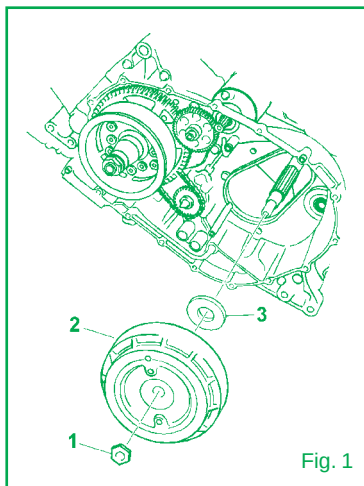


Fig. 1

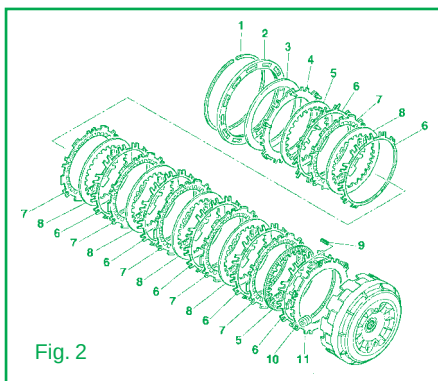
ATTENZIONE: il gruppo frizione deve essere rimontato nella stessa posizione, prima di asportarlo porre dei riferimenti di allineamento con l'albero.

Facendo riferimento alla Fig. 2:

8. Rimuovere l'anello Elastico di Sicurezza (1).
9. Rimuovere il piatto di arresto della molla a tazza (2).

ATTENZIONE: il piatto deve essere rimontato nella stessa posizione, prima di asportarlo porre dei riferimenti di allineamento con la campana frizione.

10. Rimuovere la molla a tazza (3).
11. Rimuovere il di-sco spingi molle (4) e il set dischi completo.
12. Rimuovere le masse centrifughe (11).



RIMONTAGGIO GRUPPO FRIZIONE

1. Campana frizione, controllare che i denti non presentino danneggiamenti. Se si presentassero come in figura 3 sarebbe pregiudicato il corretto funzionamento della frizione.
Facendo riferimento alla Fig. 4 procedere come segue:
2. Inserire le masse centrifughe nelle apposite sedi.
3. Lubrificare i dischi frizione con olio motore.
4. Installare il disco spingi molle (1).
5. Inserire le 6 molle elicoidali scelte tra le 3 serie disponibili (vedi tabella valori giri motore).
6. Inserire una molla smorzatore (2).

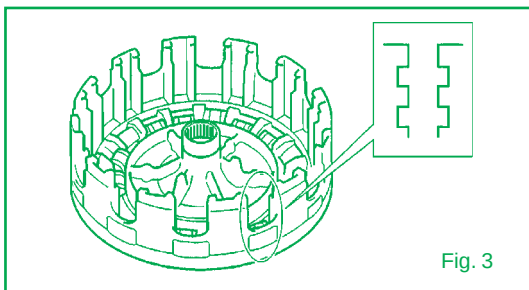


Fig. 3

7. Inserire il disco frizione condotto semiguarnito (3).
8. Inserire i dischi rispettando la seguente sequenza:
 - disco frizione conduttore (4);
 - molla frizione (2);
 - disco frizione condotto (5).

ATTENZIONE: la molla smorzatore (a) deve essere rivolta all'indietro.

9. Inserire il disco frizione condotto semiguarnito (3).
10. Inserire il disco spingi molle (6).
11. Inserire la molla a tazza (7).
12. Inserire il piatto di arresto della molla a tazza.
13. Comprime le molle frizione inserire l'anello elastico di sicurezza.
14. Inserire il gruppo frizione e serrare il dado (**Coppia serraggio: 65 Nm**).

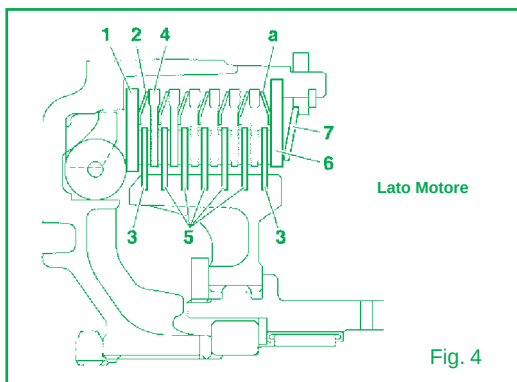


Fig. 4

RIMONTAGGIO

Invertire l'ordine della procedura di rimozione.

**PER ULTERIORI INFORMAZIONI FARE RIFERIMENTO
AL SERVICE MANUAL DELLA CASA COSTRUTTRICE**

Di seguito tabella indicativa delle caratteristiche delle tre serie di molle incluse nel kit, al fine di semplificare la taratura.

Variazioni rispetto all'originale		
Molla	Attacco frizione	Stallo frizione
Verde	+ 300 rpm	+ 200 rpm
Gialla	+ 500 rpm	+ 300 rpm
Rossa	+ 700 rpm	+ 450 rpm

NB: Valori indicativi riferiti al veicolo in configurazione originale.

RICAMBI

SERIE MOLLE Cod. 9930890

GARANZIA

La garanzia si limita alla sostituzione delle parti riconosciute difettose da Motorparts S.r.l.. Per nessun motivo si deve montare un prodotto di nostra fabbricazione su veicoli ove non è indicata la compatibilità.

La garanzia non viene riconosciuta nei seguenti casi:

- a) modifica o manomissione del prodotto;
- b) montaggio o utilizzo non corretti;
- c) sostituzione di alcune parti del kit con altre non Top Performances;
- d) utilizzo in condizioni anomale del prodotto.

Immagini, dati e indicazioni tecniche contenuti in questo manuale non sono impegnative. La Motorparts S.r.l. si riserva di apportare, per aggiornamenti o migliorie, qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso.

CONSIGLI

Per il miglior rendimento del motore, Vi consigliamo di usare lubrificanti di qualità.

- Stoccare l'olio motore usato in un contenitore dotato di tappo di chiusura. Non miscelare l'olio usato con altre sostanze come fluidi antigelo o di trasmissione.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e da fonti di calore.
- Portare l'olio usato presso un centro di smaltimento: la maggior parte delle stazioni di servizio, officine di riparazione e lubrificazione rapida ritirano gratuitamente gli oli esausti.
- Si consiglia l'utilizzo di guanti resistenti agli idrocarburi.

Per ulteriori dettagli e altre informazioni
potete consultare il nostro sito
www.motorparts.it

www.motorparts.it



**CLUTCH PLATE SERIES
WITH RACING SPRINGS**

Part no. 9930880

YAMAHA T-MAX 530

Dear Customer,

Thank you for choosing one of the various items that **TOP PERFORMANCES** designed and manufactured to ensure a good operation of your vehicle.

The clutch plate series for Yamaha T-Max 530 has been suitably designed to be interchangeable with the original clutch. It transfers the high torque produced by this scooter engine, while keeping reliability unchanged. Such features have been achieved using the best materials available on the market which are normally used only for bikes belonging to higher categories.

Clutch spring series allows changing clutch mounting according to your needs and the engine performance level.

THE KIT CONSISTS OF:

PLATE SERIES

Q.ty	Description
6	Driving clutch plates
2	Driven clutch plates (partially covered)
5	Driven clutch plates

SPRING SERIES

Q.ty	Description
6	Clutch springs 5.0 kg load - Green
6	Clutch springs 6.5 kg load - Yellow
6	Clutch springs 8.0 kg load - Red

Note: since it is difficult to replace the clutch, it is recommended that the installation is carried out by specialised personnel. Some specific tools might be required, in this case please refer to your vehicle "service manual".

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Empty the cooling system.
2. Discharge the oil from engine.
3. Remove the water pump unit.
4. Disconnect the coil and crankshaft position sensor cables and be careful not to damage them.
5. Remove the generator cover, making sure not to damage the gasket..
6. Remove the clutch unit nut (**Tightening torque: 65 Nm**) (1).
7. Remove the clutch unit (2) making sure not to damage the washer (3) (Fig.1).

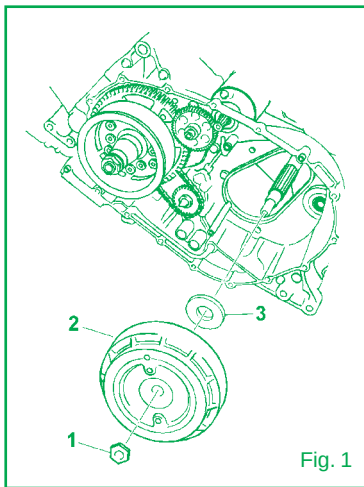


Fig. 1

WARNING: refit the clutch unit in the same position, making a few reference points for alignment crankshaft before removal.

Refer to Fig. 2:

8. Remove the circlip (1).
9. Remove the Belleville washer stop plate (2).

WARNING: refit the plate in the same position, before removing it mark a few reference points for alignment with the clutch housing.

10. Remove the Belleville washer (3).
11. Remove the spring pusher plate (4) and complete plate pack.
12. Remove the centrifugal weights (11).

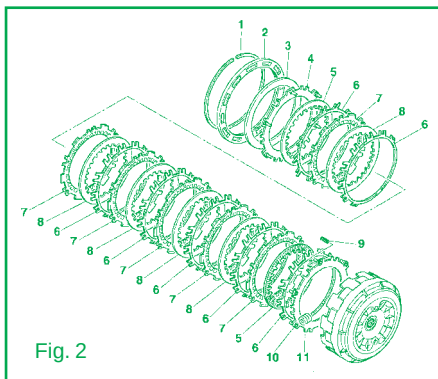


Fig. 2

REFITTING CLUTCH UNIT

1. Make sure that the clutch housing teeth do not feature any damage. If they are as shown in figure 3 the correct clutch operation will be jeopardised.
Referring to Fig. 4 operate as follows:
2. Insert centrifugal weights in their special seats.
3. Lubricate clutch plates with engine oil.
4. Install spring pusher plate (1).
5. Fit the 6 worm springs selected among the 3 available series (see table rpm values).
6. Fit a damper spring (2).

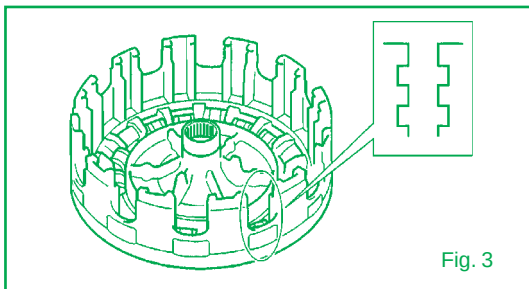


Fig. 3

7. Fit driven clutch plate (partially covered) (3).
8. Fit plates by following this sequence:
 - driving clutch plate (4).
 - clutch spring (2);
 - driven clutch plate (5).

WARNING: the damper spring (a) must be turned back.

9. Fit the driven clutch plate (partially covered) (3).
10. Fit the spring pusher plate (6).
11. Fit the Belleville washer (7).
12. Fit the stop plate of Belleville washer.
13. By pressing the clutch springs, fit the circlip.
14. Fit clutch unit and tighten nut (**Tightening torque: 65 Nm**).

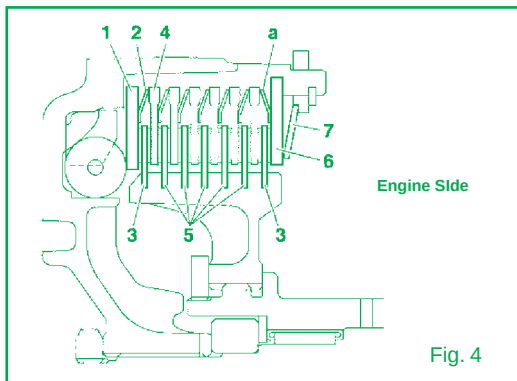


Fig. 4

REASSEMBLING

Reverse order of removal procedure.

FOR MORE INFORMATION PLEASE REFER TO
MANUFACTURER SERVICE MANUAL

As follows a table of the three spring series features included in the kit, all this to simplify the calibration.

Changes compared with the original		
Spring	Clutch mounting	Clutch stall
Green	+ 300 rpm	+ 200 rpm
Yellow	+ 500 rpm	+ 300 rpm
Red	+ 700 rpm	+ 450 rpm

Note: Approximate values of the vehicle original configuration.

SPARE PARTS

SPRING SERIES part no. 9930890

WARRANTY

Warranty is limited to the replacement of parts recognised as faulty by Motorparts S.r.l.. Our products should never be fitted to a vehicle for which compatibility is not indicated.

Warranty does not cover:

- a) changes or tampering with the product;
- b) incorrect assembly or use;
- c) replacement of kit parts with parts not Top Performances;
- d) use of the product in non-standard conditions.

Pictures, data and specifications given in this manual are not binding. Motorparts S.r.l. reserves the right to make changes for any reason whatsoever, be it for update or improvement, even without notice.

TIPS

To ensure the best engine performance, we recommend using high-quality lubricants.

- Store used engine oil in a vessel with sealing cap. Do not mix used oil with any other substance such as antifreeze or transmission fluids.
- Keep away from children and any heat source.
- Bring used oil to an authorised waste disposal company: most service stations, repair and quick-lubrication garages usually take in used oil for free.
- We recommend using hydrocarbon-resistant gloves.

For more information
visit our website
www.motorparts.it



EMPILAGE DISQUES D'EMBRAYAGE
AVEC RESSORTS RACING

Réf. 9930880

YAMAHA T-MAX 530

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un des nombreux articles que **TOP PERFORMANCES** a conçus et réalisés pour optimiser le fonctionnement de votre véhicule.

L'empilage des disques d'embrayage pour Yamaha T-Max 530 est spécialement conçu pour être complètement interchangeable avec l'embrayage d'origine ; il assure la transmission du couple élevé généré par le moteur de ce scooter tout en assurant une fiabilité constante. Les résultats ont été obtenus en utilisant les meilleurs matériaux disponibles sur le marché, généralement réservés aux motos de catégorie supérieure.

Le jeu de ressorts d'embrayage permet de varier le point d'accrochage de l'embrayage selon vos exigences et le niveau de préparation de votre moteur.

LE KIT SE COMPOSE DE :

JEU DE DISQUES

Q.té	Description
6	Disques d'embrayage menants
2	Disques d'embrayage menés semi-garnis
5	Disques d'embrayage menés

JEU DE RESSORTS

Q.té	Description
6	Ressorts d'embrayage charge 5,0 kg couleur Verte
6	Ressorts d'embrayage charge 6,5 kg couleur Jaune
6	Ressorts d'embrayage charge 8,0 kg couleur Rouge

Remarque : vu la difficulté du remplacement de l'embrayage, il est conseillé de s'adresser à un personnel spécialisé pour l'exécution de l'opération. Au cas où un équipement spécifique s'avérerait nécessaire, se référer au manuel de service de votre véhicule.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Vidanger le circuit de refroidissement.
2. Vidanger l'huile moteur.
3. Déposer l'ensemble pompe à eau.
4. Débrancher les câbles de la bobine et du capteur de position du vilebrequin en prenant garde de ne pas les endommager.
5. Ôter le couvercle du générateur en prenant garde de ne pas endommager le joint.
6. Retirer l'écrou de l'ensemble embrayage (**Couple de serrage : 65 Nm**) (1).
7. Déposer l'ensemble embrayage (2) en faisant attention à la rondelle (3) (Fig. 1).

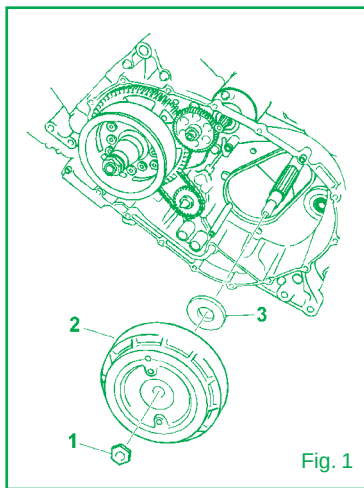


Fig. 1

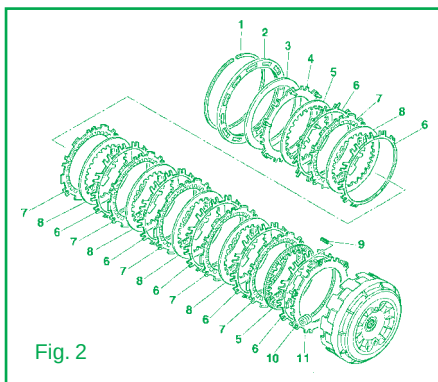
ATTENTION : l'ensemble embrayage doit être reposé dans la même position; avant de le déposer, mettre des repères d'alignement avec le vilebrequin.

Se référer à la Fig. 2 :

8. Retirer le jonc de sécurité (1).
9. Déposer la plaque de butée du ressort Belleville (2).

ATTENTION : la plaque doit être reposée dans la même position; avant de la déposer, mettre des repères d'alignement avec la cloche d'embrayage.

10. Retirer le ressort Belleville (3).
11. Déposer le disque presse-ressorts (4) et l'empilage disques complet.
12. Déposer les masses centrifuges (11).



REPOSE DE L'ENSEMBLE EMBRAYAGE

1. Cloche d'embrayage : vérifier que les dents ne sont pas endommagées. Si elles se présentent comme sur la figure 3, le bon fonctionnement de l'embrayage serait compromis.
Se référer à la Fig. 4 et procéder comme suit :
2. Installer les masses centrifuges dans les logements spéciaux.
3. Lubrifier les disques d'embrayage avec de l'huile moteur.
4. Installer le disque presse-ressorts (1).
5. Installer les 6 ressorts hélicoïdaux choisis parmi les 3 jeux disponibles (voir tableau valeurs tours moteur).
6. Installer un ressort amortisseur (2).

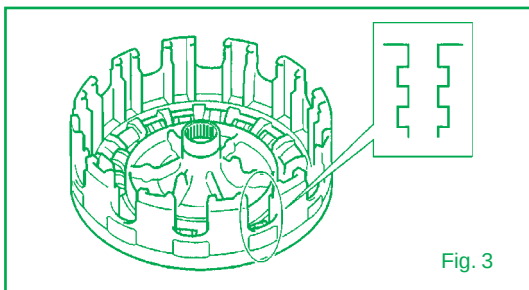


Fig. 3

7. Installer le disque d'embrayage mené semi-garni (3).

8. Installer les disques dans l'ordre suivant :

- disque d'embrayage menant (4) ;
- ressort d'embrayage (2) ;
- disque d'embrayage mené (5).

ATTENTION : le ressort amortisseur (a) doit être tourné vers l'arrière.

9. Installer le disque d'embrayage mené semi-garni (3).

10. Installer le disque presse-ressorts (6).

11. Installer le ressort Belleville (7).

12. Installer la plaque de butée du ressort Belleville.

13. En comprimant les ressorts d'embrayage installer le jonc de sécurité.

14. Installer l'ensemble embrayage et serrer l'écrou (**Couple de serrage : 65 Nm**).

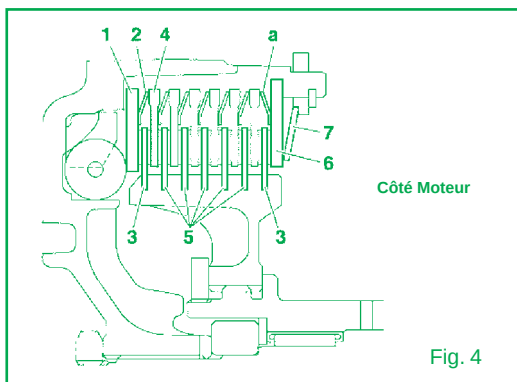


Fig. 4

REPOSE

Suivre dans l'ordre inverse la marche de dépose.

**POUR TOUTE AUTRE INFORMATION, SE RÉFÉRER AU
MANUEL DE SERVICE DU CONSTRUCTEUR**

Voici le tableau, à titre indicatif, des caractéristiques des trois jeux de ressorts inclus dans le kit, afin de simplifier le réglage.

Variations par rapport à l'original		
Ressort	Accrochage embrayage	Décrochage embrayage
Vert	+ 300 trs/mn	+ 200 trs/mn
Jaune	+ 500 trs/mn	+ 300 trs/mn
Rouge	+ 700 trs/mn	+ 450 trs/mn

NB : Valeurs à titre indicatif se référant au véhicule dans sa configuration d'origine.

PIECES DETACHEES

JEU DE RESSORTS

réf. 9930890

GARANTIE

La garantie est limitée au remplacement des pièces reconnues comme étant défectueuses par Motorparts S.r.l.. Il ne faut en aucun cas monter un produit de notre fabrication sur des véhicules où la compatibilité n'est pas indiquée.

La garantie ne couvre pas :

- a) a modification ou l'altération du produit;
- b) le montage ou l'utilisation incorrect;
- c) le remplacement de pièces du kit par d'autres pièces qui ne sont pas Top Performances;
- d) l'utilisation du produit dans des conditions non standard.

Les photos, les données et les indications techniques contenues dans ce manuel n'engagent à rien. Motorparts S.r.l. se réserve la faculté d'apporter, pour des mises à jour ou des améliorations, tout type de variation même sans préavis.

CONSEILS

Pour une performance optimale du moteur, nous Vous conseillons d'utiliser des lubrifiants de qualité.

- Stocker l'huile moteur usagée dans un conteneur pourvu de bouchon de fermeture. Ne pas mélanger l'huile usagée avec d'autres fluides antigel ou de transmission.
- Conserver hors de la portée des enfants et à l'écart des sources de chaleur.
- Porter l'huile usagée auprès d'un centre préposé à l'évacuation : la plupart des stations-service, des ateliers de réparation et de graissage rapide retirent les huiles usagées à titre gratuit.
- Il est recommandé d'utiliser des gants de protection contre les hydrocarbures.

Pour plus de détails et d'informations
consultez notre site
www.motorparts.it



SERIE DISCOS DE EMBRAGUE CON MUELLES RACING

Cód. 9930880

YAMAHA T-MAX 530

Estimado Señor:

Le agradecemos la preferencia dada a uno de los productos que **TOP PERFORMANCES** ha diseñado y realizado para asegurar un funcionamiento de su vehículo.

La serie de discos embrague para Yamaha T-Max 530 ha sido estudiada especialmente para ser completamente intercambiable con el embrague original y garantiza la transferencia del notable par que el motor de este scooter genera manteniendo inalterada su seguridad. Se han alcanzado los resultados utilizando los mejores materiales presentes en el mercado, usualmente reservados a motocicletas de categorías superiores.

La serie de muelles para el embrague permite variar el punto de enganche del embrague según vuestras exigencias y en base al nivel de preparación de vuestro motor.

EL KIT ESTÁ COMPUESTO POR:

SERIE DISCOS

Cant.	Descripción
6	Discos de embrague conductores
2	Discos de embrague conducidos semi-recubiertos
5	Discos de embrague conducidos

SERIE MUELLES

Cant.	Descripción
6	Muelles embrague carga 5,0 kg color Verde
6	Muelles embrague carga 6,5 kg color Amarillo
6	Muelles embrague carga 8,0 kg color Rojo

No ta: dada la dificultad de la sustitución del embrague, se recomienda que la intervención sea realizada por personal especializado. Puede que sea necesario utilizar herramientas específicas, en tal caso consultar el "Manual de Servicio" de su vehículo.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Vaciar el circuito de refrigeración.
2. Purgar el aceite del motor.
3. Desmontar el grupo bomba agua.
4. Desconectar el cableado de la bobina y del sensor de posición del cigüeñal prestando atención a no dañarlos.
5. Quitar la tapa del generador prestando atención a no dañar la junta.
6. Quitar la tuerca del grupo embrague (**Par de apriete: 65 Nm**) (1).
7. Quitar el grupo embrague (2) prestando atención a la arandela (3) (Fig.1).

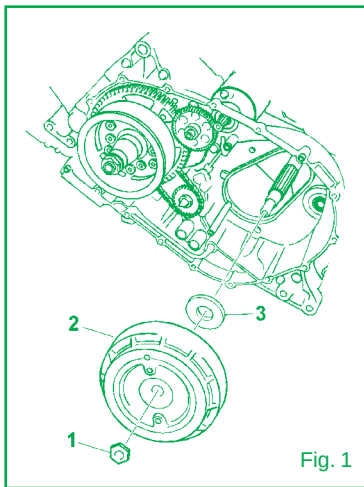


Fig. 1

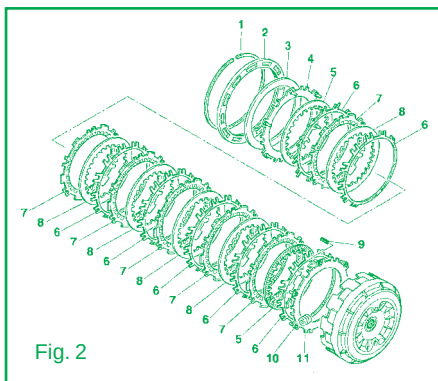
ATENCIÓN: *el grupo embrague debe ser montado nuevamente en la misma posición, antes de quitarlo colocar referencias de alineación con el cigüeñal.*

Consultar la Fig. 2:

8. Quitar el anillo Elástico de Seguridad (1).
9. Quitar el platillo de parada de la arandela de muelle (2).

ATENCIÓN: *se debe volver a montar el platillo en la misma posición, antes de extraerlo, colocar referencias de alineación con la campana embrague.*

10. Quitar la arandela de muelle (3).
11. Quitar el disco empuja muelles (4) y el set completo de discos.
12. Quitar las masas centrífugas (11).



MONTAJE GRUPO EMBRAGUE

1. Campana embrague, controlar que los dientes no se encuentren dañados. Si estuvieran dañados, como en la figura 3, se perjudicaría el funcionamiento correcto del embrague.
Consultar la Fig. 4 seguir las indicaciones a continuación:
2. Introducir las masas centrífugas en los alojamientos específicos.
3. Lubricar los discos embrague con aceite motor.
4. Instalar el disco empuja muelles (1).
5. Introducir los 6 muelles helicoidales seleccionados entre las 3 series disponibles (ver tabla valores rpm).
6. Introducir un muelle amortiguador (2).
7. Introducir el disco embrague conducido recubierto (3).

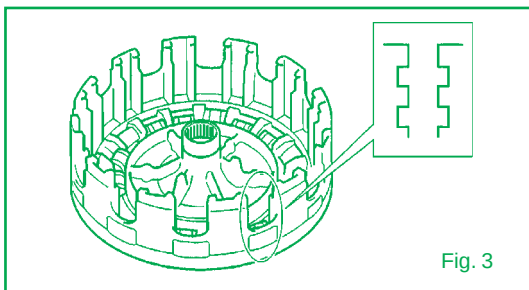


Fig. 3

8. Introducir los discos respetando la siguiente secuencia:

- disco embrague conductor (4);
- muelle embrague (2);
- disco embrague conducido (5).

ATENCIÓN: el muelle amortiguador (a) debe estar dirigido hacia atrás.

9. Introducir el disco embrague conducido recubierto (3).
10. Insertar el disco empuja muelles (6).
11. Introducir la arandela de muelle (7).
12. Introducir el platillo de parada de la arandela de muelle.
13. Comprimiendo los muelles embrague, introducir el anillo elástico de seguridad.
14. Introducir el grupo embrague y ajustar la tuerca (**Par de apriete: 65 Nm**).

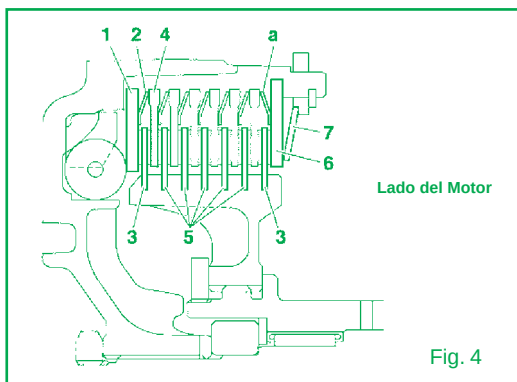


Fig. 4

MONTAJE

Invertir el orden del procedimiento de extracción.

PARA MAYOR INFORMACIÓN, CONSULTAR EL MANUAL DE SERVICIO DEL FABRICANTE

A continuación se encuentra una tabla indicativa con las características de las tres series de muelles incluidos en el kit, para simplificar la calibración.

Variaciones con respecto al original		
Muelle	Conexión embrague	Posición del embrague
Verde	+ 300 rpm	+ 200 rpm
Amarillo	+ 500 rpm	+ 300 rpm
Rojo	+ 700 rpm	+ 450 rpm

Nota: Los valores se refieren al vehículo en configuración original.

RECAMBIOS

SERIE MUELLES Cód. 9930890

GARANTÍA

La garantía se limita a la sustitución de las partes reconocidas como defectuosas por Motorparts S.r.l.. Por ningún motivo se debe montar un producto de nuestra fabricación en vehículos donde no se indica la compatibilidad.

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- modificación o manumisión del producto;
- montaje o uso incorrectos;
- sustitución de algunas partes del kit con otras no Top Performances;
- uso en condiciones anormales del producto.

Las imágenes, datos e indicaciones técnicas contenidas en este manual son a título indicativo. Motorparts S.r.l. se reserva de aportar, para actualizar o mejorar, cualquier tipo de variación incluso sin preaviso.

RECOMENDACIONES

Para un mejor rendimiento del motor, recomendamos utilizar lubricantes de buena calidad.

- Almacenar el aceite motor utilizado en un contenedor con tapón de cierre. No mezclar el aceite usado con otras sustancias, como fluidos antihielo o de transmisión.
- Mantener fuera del alcance de los niños y lejos de fuentes de calor.
- Llevar el aceite usado a un centro de reciclaje: la mayoría de las estaciones de servicio, talleres de reparación y de lubricación rápida lo retiran de manera gratuita.
- Se recomienda el uso de guantes resistentes a los hidrocarburos.

Para obtener mayores detalles e información
puede visitar nuestro sitio
www.motorparts.it



**SATZ KUPPLUNGSSCHEIBEN
MIT RACING-FEDERN**

Art.-Nr. 9930880

YAMAHA T-MAX 530

Sehr geehrte Damen und Herren,

Wir danken Ihnen, dass Sie einen der zahlreichen Artikel gewählt haben, die **TOP PERFORMANCES** entworfen und hergestellt hat, um zu gewährleisten, dass Ihr Fahrzeug gut funktioniert.

Der Kupplungsscheibensatz für die Yamaha T-Max 530 wurde eigens für die vollständige Kompatibilität mit der Originalkupplung entwickelt und garantiert die Übertragung des erheblichen, vom Motor dieses Scooters erzeugten Drehmoments, bei gleichbleibender Zuverlässigkeit. Dieses Resultat wurde dank der Verwendung der besten am Markt erhältlichen Materialien erreicht, welche normalerweise den Motorrädern höherer Kategorien vorbehalten sind.

Der Kupplungsscheibensatz ermöglicht, den Anschlusspunkt der Kupplung entsprechend Ihren Bedürfnissen und dem Tuning-Level Ihres Motors zu variieren.

Das KIT BESTEHT AUS:

SATZ KUPPLUNGSSCHEIBEN

Mengen Beschreibung

- | | |
|---|---------------------------|
| 6 | Antriebsscheiben |
| 2 | halbbeschichtete Scheiben |
| 5 | Abtriebsscheiben |

SATZ FEDERN

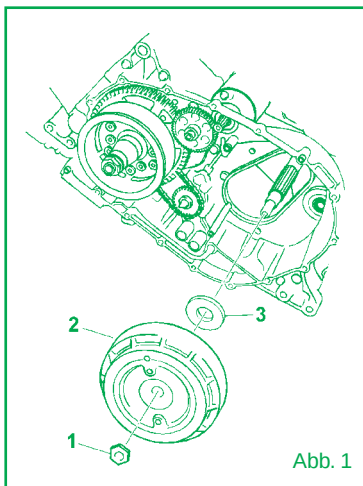
Mengen Beschreibung

- | | |
|---|--|
| 6 | Kupplungsfedern Last 5,0 kg Farbe Grün |
| 6 | Kupplungsfedern Last 6,5 kg Farbe Gelb |
| 6 | Kupplungsfedern Last 8,0 kg Farbe Rot |

Hinweis: Aufgrund des Schwierigkeitsgrads des Kupplungswechsels empfiehlt es sich, die Montage von Fachpersonal vornehmen zu lassen. Es könnten Spezialausrüstungen erforderlich sein, in diesem Fall ist Bezug auf das „Service manual“ Ihres Fahrzeugs zu nehmen.

MONTAGEANLEITUNG

1. Den Kühlkreislauf entleeren.
2. Das Motoröl ablassen.
3. Das Wasserpumpenaggregat ausbauen.
4. Die Verkabelungen der Spule und des Sensors von der Kurbelwelle trennen und darauf achten, dass diese nicht beschädigt werden.
5. Den Deckel des Generators vorsichtig entfernen, ohne dabei die Dichtung zu beschädigen.
6. Die Mutter der Kupplungseinheit entfernen (**Anzugsmoment: 65 Nm**) (1).
7. Die Kupplungseinheit (2) vorsichtig entfernen und auf die Unterlegscheibe (3) achten (Abb. 1).



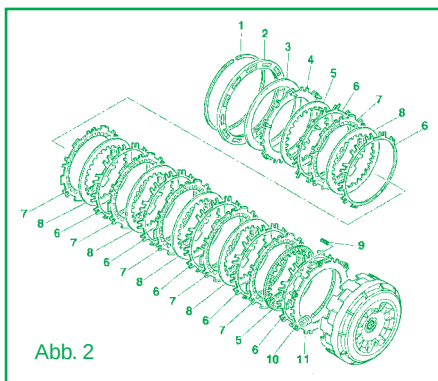
ACHTUNG: Die Kupplungseinheit muss wieder an derselben Stelle montiert werden. Vor dem Entfernen zuerst Bezugspunkte für die Fluchtung mit der Welle anzeichnen.

Bitte Bezug auf Abb. 2:

8. Die Sicherheits-Federscheibe entfernen (1).
9. Die Anslagscheibe von der Tellerfeder entfernen (2).

ACHTUNG: Der Teller muss wieder an derselben Stelle montiert werden. Vor dem Entfernen zuerst Bezugspunkte für die Fluchtung mit der Kupplungsglocke anzeichnen.

10. Die Tellerfeder (3) entfernen.
11. Den Federdruckteller (4) und das vollständige Scheibenset entfernen.
12. Die Fliehkgewichtsrollen (11) entfernen.



MONTAGE DER KUPPLUNGSGRUPPE

1. Kupplungsglocke, sicherstellen dass die Zähne keine Beschädigungen aufweisen. Sollten Beschädigungen wie in Abbildung 3 bestehen, ist der korrekte Betrieb der Kupplung beeinträchtigt.
Bitte Bezug auf Abb. 4 wie folgt vorgehen:
2. Die Fliehgewichtsrollen in die vorgesehenen Sitze einsetzen.
3. Die Kupplungsscheiben mit Motoröl schmieren.
4. Den Federdruckteller (1) montieren.
5. Die 6 Schraubenfedern aus den 3 zur Verfügung stehenden Sätzen einsetzen (siehe Tabelle *Motordrehzahlwerte*).
6. Eine Dämpferfeder (2) einsetzen.

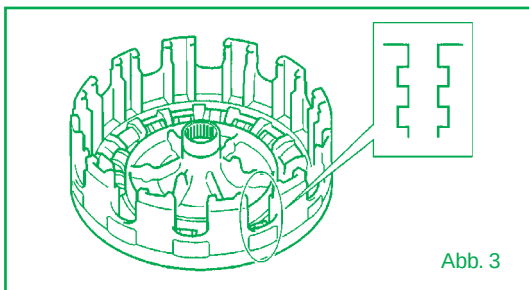


Abb. 3

7. Die halbbeschichtete Kupplungsscheibe (3) einsetzen.
8. Die Scheiben in folgender Reihenfolge einsetzen:
 - Antriebsscheibe (4);
 - Kupplungsfeder (2);
 - Abtriebsscheibe (5).

ACHTUNG: Die Dämpferfeder (a) muss nach hinten gerichtet sein.

9. Die halbbeschichtete Kupplungsscheibe (3) einsetzen.
10. Den Federdruckteller (6) montieren.
11. Die Tellerfeder (7) einsetzen.
12. Die Anschlagplatte der Tellerfeder einsetzen.
13. Durch Zusammendrücken der Kupplungsfedern den Sicherheits-Drahtsprengring einsetzen.
14. Die Kupplungseinheit einsetzen und die Mutter anziehen (**Anzugsmoment: 65 Nm**).

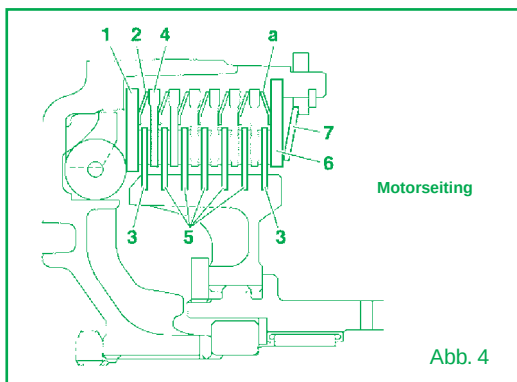


Abb. 4

MONTAGE

In Vergleich zur Demontage in umgekehrter Reihenfolge verfahren.

**FÜR WEITERE INFORMATIONEN KONSULTIEREN SIE
DAS SERVICE MANUAL DES HERSTELLERS**

Mit dem Ziel, die Einstellung zu vereinfachen, nachstehend die Richttabelle mit den Eigenschaften der drei im Kit enthaltenen Federsätze.

Abweichungen im Vergleich zum Original		
Feder	Kupplungsbefestigung	Kupplungsabriss
Grün	+ 300 U/min	+ 200 U/min
Gelb	+ 500 U/min	+ 300 U/min
Rot	+ 700 U/min	+ 450 U/min

HINWEIS: Richtwerte bezogen auf die Originalkonfiguration des Fahrzeugs.

ERSATZTEILE

FEDERSATZ Art.-Nr. 9930890

GARANTIE

Die Garantie beschränkt sich auf den Ersatz von Teilen, deren Defekt durch Motorparts S.r.l. anerkannt wurde. Es darf unter keinen Umständen ein von uns hergestelltes Produkt an Fahrzeugen verbaut werden, dessen Kompatibilität nicht angegeben ist.

Die Garantie wird in folgenden Fällen nicht anerkannt:

- Umänderung oder Handhabung des Produktes;
- unsachgemäße/r Montage oder Gebrauch;
- Ersatz von Teilen des Kits durch Produkte, die nicht von Top Performances stammen;
- Gebrauch des Produktes unter nicht vorgesehenen Bedingungen.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Bilder, Daten und technischen Angaben sind unverbindlich. Die Motorparts S.r.l. behält sich das Recht vor, Neuerungen oder Verbesserungen jeglicher Art, auch ohne vorangehende Ankündigung, vorzunehmen.

EMPFEHLUNGEN

Um die maximale Motorleistung zu erreichen, empfehlen wir hochwertige Schmiermittel zu verwenden.

- Das verbrauchte Motoröl in einem verschließbaren Behälter sammeln. Das Altöl nicht mit anderen Substanzen wie Frostschutzmittel oder Getriebeflüssigkeiten mischen.
- Ausserhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe von Hitzequellen lagern.
- Das Altöl in ein Entsorgungszentrum bringen: die meisten Tankstellen, Reparatur- und Schnellservicewerkstätten nehmen Altöl kostenlos entgegen.
- Wir empfehlen Handschuhe zu verwenden, die gegen Kohlenwasserstoff resistent sind.

Weitere Details und
Informationen finden Sie auf unserer Webseite
www.motorparts.it

LI9921180-02 (12266)



Distribuito da **MOTORPARTS S.r.l.**
40012 Lippo di Calderara di Reno (BO)
Via Aldina, 26 - Fax ++39/051725449
<http://www.motorparts.it>